

## BESCHLUSSAUSFERTIGUNG

<b>Gremium:</b>	Ortsgemeinderat	<b>Datum:</b>	08.03.2023
<b>Behandlung:</b>		<b>Aktenzeichen:</b>	
<b>Öffentlichkeitsstatus</b>	öffentlich	<b>Vorlage Nr.</b>	
<b>Sitzungsdatum:</b>	07.03.2023	<b>Niederschrift:</b>	14/OGR/082

### Erweiterung und Änderung der Straßenbeleuchtung "Auf'm Beuel"

#### Sachverhalt:

- Variante 1: Umsetzen und neue u. zusätzliche Lampen für eine bessere Ausleuchtung insgesamt 7 Leuchten auf Kabelanschluss.  
Kosten: 11.752,00 €
- Variante2: bisherige 5 Lampen bleiben bestehen, Umstellung auf Kabelanschluss, Ausleuchtung bleibt wie bisher.  
Kosten: 6.096,00 €

Beide Veränderungen werden im Zuge der Erneuerung der Straße „Auf'm Beuel“ vorgenommen. Die Angebote sind der Beschlussfassung beigefügt.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, die Variante 1 im Zuge des Ausbaus der Straße „Auf'm Beuel“ umzusetzen.

#### **Abstimmungsergebnis: einstimmig beschlossen**

Ja: 6

Westenergie AG · Waldstr. 76 · 54568 Gerolstein  
Verbandsgemeinde Gerolstein  
Postfach 1120  
54561 Gerolstein

**Angebot 1123048158**

Datum: 02.02.2023  
Gültig bis: 02.08.2023  
Kundennummer: 4002928  
Ansprechpartner: Wolfgang Koch  
Telefon: +49-6591-401-1832  
Telefax: +49-6591-401-1860  
E-Mail: wolfgang.koch@westnetz.de

Herrn Ortsbürgermeister  
Dirk Weicker  
Trierer Straße 18  
54611 Hallschlag

zur Kenntnis u. weiteren Veranlassung  
10102123 lile.

Erweiterung und Änderung der Straßenbeleuchtung  
Variante 1



**Adresse: Hallschlag, Auf m Beuel**

Sehr geehrte Damen und Herren,

für das oben genannte Bauvorhaben bieten wir Ihnen im Rahmen des Straßenbeleuchtungsvertrages folgende Leistungen an.

**Erweiterung der Straßenbeleuchtung um 2 Leuchtstellen, Umsetzung von 2 Leuchtstellen und Umstellung von 3 Leuchtstellen auf Kabelanschluss**

- Die Leuchtstellen der Erweiterung bestehen aus:

Leuchenträger (Stahl, verzinkt, konisch), Nennhöhe 8,0 m,  
mit Aufsatzleuchte Vulkan 3630 LED 28 W,  
sowie Kabelanschluss und Leistungsreduzierung



- Umsetzung der Leuchtstellen Nr. 1 und 4 mit Erneuerung der Lichtmasten

- Umstellung der Leuchtstellen Nr. 2, 3 und 5 von Freileitungsanschluss auf Kabelanschluss

-Kabelverlegungsarbeiten im Zuge des geplanten Straßenausbaus

Für Fragen zur technischen Ausführung wenden Sie sich bitte an den im Infoblock oben rechts ausgewiesenen Namen. Alle Fragen zu den genannten Preisen beantwortet Ihnen der für Ihre Kommune zuständige Kommunalbetreuer Thomas Hau.

Bitte geben Sie bei Rückfragen zusätzlich folgende Referenznummer 1113040449 mit an.

Bezeichnung	Menge ME	Einzelpreis/ pro ME	Netto- wert	Steuer- satz %
-------------	----------	------------------------	----------------	-------------------

## Position 1

### Straßenbeleuchtung Leuchtst. Erweiterung

Nach Fertigstellung der Arbeiten werden wir Ihnen zu dieser Position 1 die Arbeiten mit den **Pauschal**-Preisen und den jeweilig angefallenen Mengen zum Stichtag der Angebotslegung in Rechnung stellen.

Vulkan V3630/OX/1 22-29W 2200-2900lm	2	ST	274,26 / 1	548,52	19
Limast >6b10m in Rohr liefern u erricht	2	ST	627,70 / 1	1.255,40	19
Montage Leuchte oder Ausleger	2	ST	140,30 / 1	280,60	19
Sicherungskasten liefern und montieren	2	ST	80,12 / 1	160,24	19
<b>Summe Sonstiges</b>				<b>2.244,76</b>	
<b>Summe Position 1</b>				<b>2.244,76</b>	<b>19</b>

## Position 2

### Straßenbeleuchtung Kabelnetz

Nach Fertigstellung der Arbeiten werden wir Ihnen zu dieser Position 2 die Arbeiten mit den **Pauschal**-Preisen und den jeweilig angefallenen Mengen zum Stichtag der Angebotslegung in Rechnung stellen.

Beleuchtungskabel liefern	320,000	M	10,31 / 1	3.299,20	19
Schutzrohr liefern	20,000	M	3,08 / 1	61,60	19
Einschleifung SB-Netzanschluss	2	ST	142,56 / 1	285,12	19
<b>Summe Sonstiges</b>				<b>3.645,92</b>	
<b>Summe Position 2</b>				<b>3.645,92</b>	<b>19</b>

## Position 3

### Straßenbeleuchtung Leuchtst. Umsetzung

Nach Fertigstellung der Arbeiten werden wir Ihnen zu dieser Position 3 die Arbeiten mit den **Pauschal**-Preisen zum Stichtag der Angebotslegung und den jeweilig angefallenen Mengen in Rechnung stellen.

Limast >6b10m in Rohr liefern u erricht	2	ST	627,70 / 1	1.255,40	19
Montage Leuchte oder Ausleger	2	ST	140,30 / 1	280,60	19
Einschleifung SB-Netzanschluss	5	ST	142,56 / 1	712,80	19
Sicherungskasten liefern und montieren	5	ST	80,12 / 1	400,60	19
Demontage Leuchtstelle	2	ST	283,96 / 1	567,92	19
Demontage Netzanschluss Freileitung	5	ST	153,56 / 1	767,80	19
<b>Summe Sonstiges</b>				<b>3.985,12</b>	
<b>Summe Position 3</b>				<b>3.985,12</b>	<b>19</b>

Zwischensumme (Netto)		9.875,80	
Umsatzsteuerbetrag von Nettowert	9.875,80 EUR	1.876,40	19
<b>Endbetrag (Brutto) in EUR</b>		<b>11.752,20</b>	

An dieses Angebot halten wir uns bis zum 02.08.2023 gebunden. Es gelten die jeweils aktuell gültigen Allgemeinen Liefer- und Leistungsbedingungen der Westenergie AG zum oben genannten Angebotsdatum.

Sollten Sie uns den Auftrag für die Durchführung der Arbeiten nach dem 02.08.2023 erteilen oder können die Arbeiten für die Errichtung der Beleuchtungsanlage aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, erst nach dem 02.08.2023 durchgeführt werden, behalten wir uns vor, Ihnen ein neues Angebot zu unterbreiten.

Der Umsatzsteuersatz richtet sich nach der im Liefer- und Leistungszeitpunkt gesetzlich festgelegten Höhe.

Über die Kosten der fertig gestellten Maßnahme erhalten Sie eine Rechnung. Die Zahlungsmodalitäten entsprechen den Vereinbarungen des Straßenbeleuchtungsvertrages.

### **Grundlagen der Planung und Ausführung**

Die Planung der angebotenen Beleuchtungsanlage erfolgte auf der Grundlage der DIN 13201 (Straßenbeleuchtung). Aus Ihren Angaben zu den Randbedingungen ergibt sich eine Beleuchtungsklasse P 2.

Sollten die vorgenannten Parameter nicht mit der zu erwartenden Verkehrssituation übereinstimmen, so bitten wir um umgehende schriftliche Mitteilung.

Die genauen Leuchtenstandorte entnehmen Sie der als Anlage beigefügten Zeichnung.

Die Leuchten werden in folgendem Farbton geliefert:

- Standardfarbe laut Katalog
- Farbton DB 703 Eisenglimmergrau

Aus technischen Gründen werden die Stahlrohrmaste in feuerverzinkter Ausführung aufgestellt. Diese werden nach Fertigstellung der Anlage lackiert. Die Kosten hierfür sind in der Kostenermittlung enthalten.

Sollten Sie Änderungswünsche haben, bitten wir um eine Rückmeldung.

### **Eigenleistungen des Auftraggebers**

Bei der Kostenermittlung wurde berücksichtigt, dass folgende Arbeiten komplett im Auftrag und auf Kosten

Seite 4 von 5

des Auftraggebers erbracht werden:

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

- Erdarbeiten für den Kabelgraben
- Liefern und Einbringen von Sand
- Legen von Kabel
- Herstellen der Leuchtenfundamente
- Legen von Kabelschutzrohr und Trassenwarnband
- keine Eigenleistungen

Wir bitten Sie, diese Arbeiten nur in Abstimmung mit unserer Netzplanung auszuführen. Die Gewährleistung und die Haftung für die bauseits ausgeführten Arbeiten übernimmt die Ortsgemeinde.

Abschließend weisen wir darauf hin, dass die für die Abrechnung und sonstige Ausführung dieses Angebotes benötigten Daten von uns zum Zwecke der Datenverarbeitung gespeichert werden.

Bitte senden Sie die rechtsverbindliche unterzeichnete Zweitschrift zum Zeichen der Annahme unseres Angebotes an uns zurück.

Mit freundlichen Grüßen

Westenergie AG



ppa.Christian Hemmersbach



i.V. Marcel Richter

Seite 5 von 5

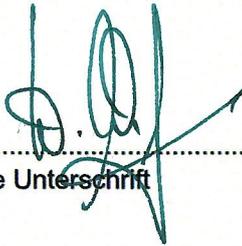
Anlage(n):

-Auftragserteilung

-Projektplan

**Angebot akzeptiert:**

Hallschlag 07.03.2023



Ort/Datum

Siegel und rechtsverbindliche Unterschrift

Auf Gringspesch





**Leitungsauskunft**

Mit Abweichungen der tatsächlichen Leitungslage von der Darstellung im Bestandsplan muß gerechnet werden. Leitungslagen sind grundsätzlich nicht abzugreifen!  
 In Leitungsnähe sind Erdarbeiten unbedingt von Hand auszuführen. Wir weisen ausdrücklich auf die Erkundungspflicht hin. Dieser Plan verliert seine Gültigkeit nach 10 Tagen.  
 © Geobasisinformationen der amtl. Vermessungs-/Katasterverwaltungen.  
**Störungsannahme**  
 Strom, Wasser, Wärme, Telekommunikation:  
 Gas:



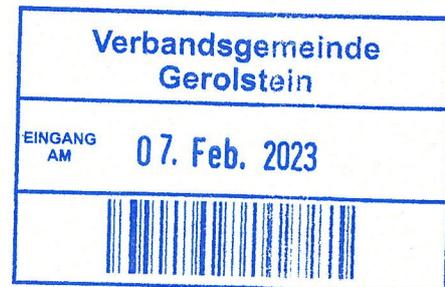
**Hallschlag, Auf'm Beuel Variante 1**

Sparte: Straßenbeleuchtung	Bearbeiter: Koch
Blattnummer:	Telefon:
Maßstab: 1:1.000	Fax:
	Druckdatum: 03.02.2023

Westenergie AG · Waldstr. 76 · 54568 Gerolstein  
Verbandsgemeinde Gerolstein  
Postfach 1120  
54561 Gerolstein

**Angebot 1123048159**

Datum: 02.02.2023  
Gültig bis: 02.08.2023  
Kundennummer: 4002928  
Ansprechpartner: Wolfgang Koch  
Telefon: +49-6591-401-1832  
Telefax: +49-6591-401-1860  
E-Mail: wolfgang.koch@westnetz.de



**Änderung der Straßenbeleuchtungsanlage  
Variante 2**

**Adresse: Hallschlag, Auf m Beuel**

Sehr geehrte Damen und Herren,

für das oben genannte Bauvorhaben bieten wir Ihnen im Rahmen des Straßenbeleuchtungsvertrages folgende Leistungen an.

Umstellung von 5 Leuchtstellen auf Kabelanschluss

- Umstellung der Leuchtstellen Nr. 1-5 von Freileitungsanschluss auf Kabelanschluss
- Kabelverlegungsarbeiten im Zuge des geplanten Straßenausbaus

Für Fragen zur technischen Ausführung wenden Sie sich bitte an den im Infoblock oben rechts ausgewiesenen Namen. Alle Fragen zu den genannten Preisen beantwortet Ihnen der für Ihre Kommune zuständige Kommunalbetreuer Thomas Hau.

Bitte geben Sie bei Rückfragen zusätzlich folgende Referenznummer 1113040451 mit an.

Bezeichnung	Menge ME	Einzelpreis/ pro ME	Netto- wert	Steuer- satz %
-------------	----------	------------------------	----------------	-------------------

Bezeichnung	Menge ME	Einzelpreis/ pro ME	Netto- wert	Steuer- satz %
<b>Position 1</b>				
Straßenbeleuchtung				
Nach Fertigstellung der Arbeiten werden wir Ihnen zu dieser Position 1 die Arbeiten mit den Pauschal-Preisen und den jeweilig angefallenen Mengen zum Stichtag der Angebotslegung in Rechnung stellen.				
Beleuchtungskabel liefern	310,000 M	10,31 / 1	3.196,10	19
Schutzrohr liefern	15,000 M	3,08 / 1	46,20	19
Einschleifung SB-Netzanschluss	5 ST	142,56 / 1	712,80	19
Sicherungskasten liefern und montieren	5 ST	80,12 / 1	400,60	19
Demontage Netzanschluss Freileitung	5 ST	153,56 / 1	767,80	19
<b>Summe Sonstiges</b>			<b>5.123,50</b>	
<b>Summe Position 1</b>			<b>5.123,50</b>	<b>19</b>
<hr/>				
Zwischensumme (Netto)			5.123,50	
Umsatzsteuerbetrag von Nettowert	5.123,50 EUR		973,47	19
<b>Endbetrag (Brutto) in EUR</b>			<b>6.096,97</b>	

An dieses Angebot halten wir uns bis zum 02.08.2023 gebunden. Es gelten die jeweils aktuell gültigen Allgemeinen Liefer- und Leistungsbedingungen der Westenergie AG zum oben genannten Angebotsdatum.

Sollten Sie uns den Auftrag für die Durchführung der Arbeiten nach dem 02.08.2023 erteilen oder können die Arbeiten für die Errichtung der Beleuchtungsanlage aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, erst nach dem 02.08.2023 durchgeführt werden, behalten wir uns vor, Ihnen ein neues Angebot zu unterbreiten.

Der Umsatzsteuersatz richtet sich nach der im Liefer- und Leistungszeitpunkt gesetzlich festgelegten Höhe.

Über die Kosten der fertig gestellten Maßnahme erhalten Sie eine Rechnung. Die Zahlungsmodalitäten entsprechen den Vereinbarungen des Straßenbeleuchtungsvertrages.

Sollten Sie Änderungswünsche haben, bitten wir um eine Rückmeldung.

### Eigenleistungen des Auftraggebers

Seite 3 von 4

Bei der Kostenermittlung wurde berücksichtigt, dass folgende Arbeiten komplett im Auftrag und auf Kosten des Auftraggebers erbracht werden:

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

- Erdarbeiten für den Kabelgraben
- Liefern und Einbringen von Sand
- Legen von Kabel
- Herstellen der Leuchtenfundamente
- Legen von Kabelschutzrohr und Trassenwarnband
- keine Eigenleistungen

Wir bitten Sie, diese Arbeiten nur in Abstimmung mit unserer Netzplanung auszuführen. Die Gewährleistung und die Haftung für die bauseits ausgeführten Arbeiten übernimmt die Ortsgemeinde.

Abschließend weisen wir darauf hin, dass die für die Abrechnung und sonstige Ausführung dieses Angebotes benötigten Daten von uns zum Zwecke der Datenverarbeitung gespeichert werden.

Bitte senden Sie die rechtsverbindliche unterzeichnete Zweitschrift zum Zeichen der Annahme unseres Angebotes an uns zurück.

Mit freundlichen Grüßen

Westenergie AG



ppa.Christian Hemmersbach



i.V. Marcel Richter

Seite 4 von 4

Anlage(n):

-Auftragserteilung

-Projektplan

**Angebot akzeptiert:**

.....  
Ort/Datum

Siegel und rechtsverbindliche Unterschrift